

XXV CONGRESO VIRTUAL NORCECA 2020
2020 XXV NORCECA VIRTUAL CONGRESS

SANTO DOMINGO, DOMINICAN REPUBLIC
24-25 OCTUBRE / OCTOBER 24-25, 2020

En la ciudad de Santo Domingo, República Dominicana, los días 24 y 25 del mes de Octubre de 2020, a las 9:00 am en la Sede Central de la Confederación NORCECA, se llevó a cabo del XXV Congreso de la Confederación Norte, Centroamericana y del Caribe de Voleibol 2020 en forma virtual mediante plataforma. / ***In the city of Santo Domingo, Dominican Republic, on October 24th and 25th, 2020, at 9:00 am, at NORCECA Confederation Headquarters, the Virtual 2020 North, Central American and Caribbean Volleyball Confederation XXV Congress took place.***



1. Palabras de Bienvenida – Presidente NORCECA
Welcoming Words – NORCECA President

El Lic. Cristóbal Marte Hoffiz da la bienvenida a los delegados de las Federaciones Nacionales, los presidentes de las comisiones, los miembros del Consejo de Administración y Comité Ejecutivo e invitados especiales. Durante este Congreso NORCECA estará celebrando su 50 aniversario. / ***Mr. Cristobal Marte Hoffiz welcomes the delegates from National Federations, commission presidents and members of the Board of Administration and Executive Committee and special guests. During the Congress, NORCECA will celebrate its 50th anniversary.***

Habla acerca de como la NORCECA ha transicionado a reuniones virtuales para las comisiones, recortando gastos mayores para la institucion. / ***He speaks about how NORCECA has transitioned into virtual meetings for its commissions, cutting major costs for the institution.***

Tambien expresa que el año 2019 fue uno de los mas exitosos en la historia de la NORCECA, desde la perspectiva legal y financiera, entre otras, y espera poder seguir llevando la NORCECA hacia adelante con la ayuda de todas las Federaciones Nacionales. Desafortunadamente, el 2020 no ha sido asi como concecuencia de la Pandemia Global del COVID19, una que ha inpectado muy negativamente a todas las Federaciones Nacionales de la NORCECA/ ***He also expresses that the year 2019 was the most successful in NORCECA history from a legal and financial standpoint, among others, and he hopes to keep pushing NORCECA forward with the help of all National Federations. Unfortunately, this has not been the case in 2020 as a concecuence of the Global Pandemic of the COVID 19, one that has seriously and negatively impacted all of NORCECA National Federations.***

Habla acerca del 50 aniversario de la NORCECA y le pide al Prof. Mushtaque Mohammed que hable acerca de la historia de la NORCECA. Habla sobre lo orgulloso que esta de lo lejos que ha llegado NORCECA en todos estos años desde que fue fundada. Y expresa lo orgulloso que se siente de ser parte de esta institución. / ***He talks more about NORCECA's 50th anniversary and asks Prof. Mushtaque Mohammed to speak more on the history of NORCECA. He states how proud he is of how far NORCECA has come in all the years since it was founded. He expresses how proud he is to be part of this institution.***



2. Guía General del XXV Congreso Virtual NORCECA 2020
General Guidelines of the XXV NORCECA Virtual Congress 2020

- 2.a. Procedimiento de Acreditación
Accreditation Procedure
- 2.b. Como participar en el Congreso
How to participate in the Congress
- 2.c. Proceso de Votación
Voting Procedure
- 2.d. Programa General de Actividades
General Program of Activities

El Prof. José Luis Jiménez Lao, Secretario General procede a repasar los lineamientos y procedimientos parlamentarios que rigen el congreso y la participación de los delegados. / ***Prof. Jose Luis Jimenez Lao, Seretary General, proceeds to review the regulations and procedures that regulate the congress and the participation of the delegates.***



3. Pase de Lista de los Delegados y Miembros del Comité Ejecutivo & Consejo de Administración para el XXV Congreso Virtual NORCECA 2020.
/ Roll Call of Delegates and Executive Committee & Board of Administration Members for the XXV NORCECA Virtual Congress 2020

El Secretario General de la NORCECA, Prof. Jose Luis Jimenez Lao, procede al pase de lista de los presentes en el XXV Congreso Virtual NORCECA 2020. / ***NORCECA's Secretary General, Prof. Jos Luis Jimenez Lao, proceeds with the roll call of all present at the XXV NORCECA Virtual Congress 2020.***



DECISION

Se cuenta con el quorum requerido y por tanto el Congreso Virtual NORCECA es válido como tal. / ***The necessary quorum is reached and the NORCECA Virtual Congress can begin.***



4. Aprobación de la Agenda del XXV Congreso NORCECA Republica Dominicana 2020 / ***Approval of the Agenda for the XXV NORCECA Congress Dominican Republic 2020.***



DECISION

Se presenta y se aprueba la agenda de trabajo sin comentarios u observaciones. / ***The agenda is approved with no comments or observations.***



5. Acto de Apertura del XXV Congreso Virtual NORCECA 2020
Opening Ceremony of the XXV NORCECA Virtual Congress 2020

- 5.a. Palabras de bienvenida por el Presidente FIVB
Welcoming Words by FIVB President

El Dr. Ary Da Siva Graça Filho agradece la oportunidad de estar presente en este Congreso. Expresa sus mejores deseos para la familia NORCECA en medio de la pandemia. Habla acerca de su trayectoria en el voleibol y explica porque considera que el desarrollo y entrenamiento son los aspectos mas importantes del deporte. / ***Dr. Ary Da Siva Graça Filho appreciates the opportunity to be present in this Congress. He expresses his best wishes for the NORCECA family in the midst of the pandemic. He speaks on his trajectory in volleyball and explains how he believes that development and training are the most important aspects of the sport.***

Habla también sobre la inclusión y desarrollo de los niños en el voleibol. Expresa que el futuro del deporte es digital y aunque el cambio es difícil de aceptar, si, es posible. Dice que si se mantiene la mente abierta se puede lograr cualquier cosa. / ***He also speaks on the inclusión and development of children in volleyball. He expresses that the future of volleyball is digital and although change is sometimes hard to accept, it is possible. He says by keeping an open mind anything can be accomplished.***

- 5.b. Palabras de bienvenida por el Presidente del Comité Olimpico Dominicano
Welcoming Words by the President of the Dominican Olympic Committee

El Lic. Luis Oviedo Mejia dice que en medio de esta pandemia debemos todos mantenernos unidos y saber adaptarnos al futuro. Al hacer esto, nos ayudamos a seguir hacia adelante, porque a pesar de haber perdido el año 2020, esperamos con ansias el año 2021. / ***Mr. Luis Oviedo Mejia states that in the midst of the pandemic we must all stick together and look how to adapt for the future. By doing this we will enable ourselves to keep moving forward, because despite having lost the year 2020, we anxiously await the year 2021.***

5.c. Palabras de bienvenida por el Presidente de la Federación Dominicana **Welcoming Words by the President of the Dominican National Federation**

El Lic. Ramon Garcia le da la bienvenida a los presentes en el Congreso y expresa su deseo de que todos los delegados consideren la Republica Dominicana como su segundo hogar. / **Mr. Ramon Garcia welcomes all present at the Congress and expresses his desire for all delegates to consider the Dominican Republic their second home.**



6. Aprobación de las Minutas de las Reuniones Anteriores
Approval of Minutes from Previous Meetings

- 6.a. Minuta de la Reunión Extraordinaria Comité Ejecutivo y Consejo de Administración del 27 de octubre 2017, San José, Costa Rica / **Executive Committee and Board of Administration Extraordinary Meeting Minutes from October 27th, 2017, San Jose, Costa Rica**
- 6.b. Minuta del XXIV Congreso NORCECA Costa Rica 2017, celebrado el 28 y 29 de octubre del 2017 en San José, Costa Rica / **Minutes of the XXIV NORCECA Congress held on October 28th and 29th, 2017 in San José, Costa Rica**
- 6.c. Minuta de la Reunión del Comité Ejecutivo y Consejo de Administración 2018 celebrado el 26 y 27 de mayo del 2018 en Santo Domingo, República Dominicana / **Minutes of the Executive Committee and Board of Administration Meeting held on May 26th and 27th, 2018 in Santo Domingo, Dominican Republic**
- 6.d. Minuta de la Reunión del Comité Ejecutivo y Consejo de Administración 2019 celebrado el 8 y 9 de junio del 2019 en Santo Domingo, República Dominicana / **Minutes of the Executive Committee and Board of Administration Meeting held on June 8th and 9th, 2019 in Santo Domingo, Dominican Republic**
- 6.e. Minuta de la Reunión del Comité Ejecutivo y Consejo de Administración celebrado el 7 y 8 de marzo del 2020 en Santo Domingo, República Dominicana / **Minutes of the Executive Committee and Board of Administration Meeting held on March 7th and 8th in Santo Domingo, Dominican Republic**



DECISION

No habiéndose recibido observaciones ni comentarios de las minutas mencionadas, estas son aprobadas. / **Since there were no observations or comments, the aforementioned minutes are approved.**



7. Afiliaciones, Renuncias, Suspensiones y Asambleas Eleccionarias de Federaciones Nacionales y Asociaciones Zonales / ***Affiliations, Resignations, Suspensions and Electionary Assemblies of National Federations and Zonal Associations***

7.a. **AFECAVOL**

Asociaciones de Federaciones Nacionales de Voleibol Centro Americanas

7.b. **CAZOVA**

Caribbean Volleyball Association

7.c. **ECVA**

Eastern Caribbean Volleyball Association

7.d. **NCAVA**

North Central Zone Volleyball Associations

Los presidentes zonales hacen sus presentaciones acerca de sus asambleas y actividades en sus respectivas zonas. La única renuncia fue en St. Eustacius. / ***The zonal presidents present their reports regarding assemblies and activities in their respective zones. The only resignation was in St. Eustacius.***



DECISION

Se aprueban los Informes presentados por el Lic. Felix Ambrosio Sabio, el Prof. Mushtaque Mohammed, el Sr. Glenn Quinlan y el Sr. Mark Eckert sobre las asambleas y actividades de las zonas. No hubo comentarios u observaciones de los acerca de las actividades y eventos efectuados en ese año. / ***The Assemblies and Activities Reports presented by Mr. Felix Ambrosio Sabio, Prof. Mushtaque Mohammed, Mr. Glenn Quinlan and Mr. Mark Eckert are approved. There were no comments or observations presented of the activities and events that took place in that year.***



8. Informe de Actividades NORCECA 2018-2019-2020
2018-2019-2020 NORCECA Activities Report

El Lic. Cristóbal Marte Hoffiz, Presidente NORCECA presenta en formato Power Point un informe de las actividades y eventos celebrados durante el 2019, informe que esta disponible en la página de la NORCECA/ ***Mr. Cristobal Marte Hoffiz, NORCECA President presents in Power Point format a report of the activities and events held during 2019, report that is also available in the NORCECA website.***



DECISION

Se aprueba el informe presentado de las actividades realizadas durante el periodo 2018-2019. / ***The activities reports for the period 2018-2019 is approved.***



9. Informe de Actividades Centro de Desarrollo 2018-2019-2020 ***Development Center Activities Report 2018-2019-2020***

El Prof. Nelson Ramirez hace su presentación de las actividades del centro de desarrollo y expresa que el objetivo principal de este centro será siempre el continuo desarrollo del voleibol y voleibol de playa. / ***Prof. Nelson Ramirez makes his presentation regarding the activities of the development center and expresses that the main objective of this center will always be the continuous development of volleyball and beach volleyball.***



DECISION

Se aprueba el informe presentado acerca de las actividades del Centro Regional de Desarrollo de Voleibol en Santo Domingo, R.D. / ***The activities reports for the Regional Volleyball Development Centers in Santo Domingo, R.D is approved.***



10. Comisión de Finanzas ***Finance Commission***

- 10.a. Informes Financieros Internos 2018 & 2019 de la NORCECA y Externos Auditados Ernst & Young / ***2018 & 2019 NORCECA Internal Financial Reports and External Audits by Ernst & Young***
 - 10.a.1. Informes de Presupuestos Operativos Ingresos-Egresos 2018 y 2019 / ***2018 & 2019 Income-Expenses Operational Budget Report***
 - 10.a.2. Evolución Financiera de la NORCECA 2001-2019
Evolution of NORCECA 2001-2019
- 10.b. Inventario de bienes y descargo de bienes 2018 y 2019 de la NORCECA / ***2018 and 2019 NORCECA Property Inventory and Discharge of Property .***
- 10.c. Informes de auditores internos de la NORCECA periodo 2018 y 2019
Report from NORCECA Internal Auditors for 2018 and 2019.

- 10.d. Descargo al Presidente de NORCECA y Miembros Consejo de Administración de los Periodos 2018 y 2019 / **Discharge of NORCECA's President and Board of Administration Members for 2018 & 2019.**
- 10.e. Presupuestos Estimados de Ingresos y Egresos Periodo 2020 y 2021 / **2020 and 2021 Estimated Income and Expenses Budget.**

Todos los documentos de finanzas, incluyendo las auditorias de la institucion se pueden encontrar en la pagina web NORCECA. Lic. Olga Rivas presenta todos los informes relevantes acerca de la situacion financiera de NORCECA. / **All financial documents, including audits reports of the institution can be found on the NORCECA website. Mrs. Olga Rivas presents all relevant reports regarding the financial standing of NORCECA.**



1. Los informes financieros 2018-2019, el Presupuesto Operativo, el Inventario de bienes y descargo de bienes asi como los Presupuestos Estimados para de Ingresos y Egresos para los años 2020 y 2021 han sido aprobados. / **The financial reports for the year 2018-2019, the Income-Expenses Operational budget, the property inventory and discharge of property as well as the 2020 and 2021 estimated income and expenses budget are approved.**
2. Se procede a una votacion y el presidente NORCECA y los miembros del consejo de administracion quedan descargados por el periodo 2018-2019.. **A vote is submitted and the president and the board of administration are discharged for the years 2018-2019.**



11. Comisión Voleibol de Playa
Beach Volleyball Commission
Informes 2018-2019 / 2018-2019 Reports

Se informa acerca de los eventos que se realizaron en el 2019 y los eventos que estaban planeados para el 2020. Estos han sido suspendidos hasta nuevo aviso. / **A report is given about events that were held in 2019 and the events that were planned for 2020. These have been suspended until further notice.**



Se aprueba el informe presentado por la Comisión de Voleibol de Playa. / **The report presented by the Beach Volleyball Commission is approved.**



12. Comisión de Organización Deportiva

Sport Organizing Commission

Informes 2018-2019 / 2018-2019 Reports

Comisión de Organización Deportiva

Se presentan las actividades del 2018 y 2019. Todos esperan que los torneos clasificatorios puedan ser completados y que los eventos planeados para el 2020 se puedan realizar lo mas pronto posible. / ***The activities held in 2018 and 2019 are presented to the Assembly. Everyone hopes they can complete all qualification tournaments and that all planned events for the 2020 calendar year can be held soon.***

El Lic. Jesus Perales pregunta si habrá una fecha limite para reajustes para que las Federaciones Nacionales que sean sede de un evento puedan coordinar la parte financiera como resultado de la pandemia. / ***Mr. Jesus Perales asks if there will be a deadline for readjustments for National Federations that will host events so that they can coordinate the financial aspects as a result of the pandemic.***

El Lic. Cristobal Marte Hoffiz expresa que habrá una reunión extraordinaria entre el Consejo de Administración y Comité Ejecutivo y la Comisión de Organización Deportiva. Todos se ponen de acuerdo y se pauta la reunión para el 30 de noviembre, 2020. La razón de la reunión será para evaluar la situación actual de las Federaciones Nacionales como resultado de la pandemia, así como la condición e impacto financiero a Federaciones Nacionales que serán sede de un evento. / ***Mr. Cristobal Marte Hoffiz expresses there will be an extraordinary meeting between the Board of Administration and Executive Committee and the Sports Organizing Commission. Everyone agrees the meeting will be scheduled for november 30th, 2020. The reason for the meeting is to evaluate the current situation of National Federations as a result of the pandemic, as well as, the financial impact and condition of National Federations that will host an event.***



DECISION

Se aprueba el informe presentado por la Comisión de Organización Deportiva. / ***The report presented by the Sport Organizing Commission is approved.***



13. Comisión de Mercadeo y Patrocinios

Marketing and Sponsorships Commission

El Dr. Carlos Beltran habla sobre la importancia de que haya siempre una relación continua entre la Comisión de Mercadeo y la Comisión de Prensa. Es de extrema importancia que circule la información de NORCECA entre todas las Federaciones Nacionales. / ***Dr. Carlos Beltran talks about the importance of a continuous relationship between the marketing and press commissions. It is extremely important that information is shared by NORCECA and National Federations.***

El Lic. Jesus Perales habla sobre la intencion de Mexico de crear una liga profesional. Comenta que podría conseguir una agencia de mercadeo en Mexico, pero prefiere contar con la experiencia del Dr. Beltran para asesorarlo con relación al área de mercadeo en lo concerniente al lanzamiento de la liga. / **Mr. Jesus Perales talks about Mexico's intention of creating a professional league. He states he could hire a marketing firm in Mexico but he would prefer the expertise of Dr. Beltran to advise him regarding the marketing aspects of launching a league.**

El Dr. Beltran se compromete a asesorar a la Federacion Mexicana para el lanzamiento de su liga profesional. / **Dr. Beltran commits to advise the Mexican Federation on launching their league.**

El Lic. Cristobal Marte Hoffiz anuncia que para el año 2022, los Juegos Centroamericanos y del Caribe la NORCECA lanzara su canal oficial de televisión de 24 horas. / **Mr. Cristobal Marte Hoffiz announces that by 2022 for the Central American and Caribbean Games, NORCECA will launch the official 24 hours NORCECA TV channel.**

Asi que en adicon a los patrocinadores que van a proveer ingresos para este canal, también habrá cobertura de las ligas nacionales de Estados Unidos, Canada, Puerto Rico y Republica Dominicana. Al igual que cualquier otra federacion que cree una liga. Todas estas ligas y sus patrocinadores tendran a su disposicion el canal de televisión NORCECA. Al igual que otra federacion que haya lanzada su liga. / **So, in addition to sponsors that will provide income for this channel, they will also cover national leagues from USA, Canada, Puerto Rico and Dominican Republic. As well as, any other federations that launch a league. All these leagues and ther sponsors will have the NORCECA TV channel at their disposal. As well as any other federations that launches a league.**



Se aprueba el informe presentado por la Comisión de Mercadeo y Patrocinios. / **The report presented by the Marketing and Sponsorships Commission is approved.**



**14. Comisión Tecnica y Entrenadores “Prof. Eugenio George Laffita”
“Prof. Eugenio George Laffita” Technical & Coaches Commission
Informes 2018-2019 / 2018-2019 Reports**

El Prof. Ariel Sainz habla sobre como los entrenadores piensan seguir desarrollando el deporte en medio de la pandemia. Indica que el informe oficial se encuentra en la pagina web NORCECA. / **Mr. Ariel Sainz states coaches are planning to keep developing the sport in the midst of the pandemic. He indicates the official report has been published on the NORCECA website.**



Se aprueba el informe presentado por la Comisión Técnica & de Entrenadores. / ***The report presented by the Technical & Coaches Commission is approved.***



15. Comisión de Desarrollo
Development Commission
Informes 2018-2019 / ***2018-2019 Reports***

El Prof. Mushtaque Mohammed dice que el informe oficial de la comisión de desarrollo se encuentra en la página web NORCECA. Indica que el programa establecido para el año 2020 será integrado al calendario establecido para el 2021. / ***Prof. Mushtaque Mohammed states that the official report of the development commission can be found on the NORCECA website. He indicates the program established for 2020 will be integrated to the program established for the year 2021.***

DECISION

Se aprueba el informe presentado por la Comisión de Desarrollo. / ***The report presented by the Development Commission is approved.***



16. Comisión de Arbitraje
Refereeing Commission
Informes 2018-2019 / ***2018-2019 Reports***

El Prof. Jose Ramon Perez Vento dice que el informe oficial de la Comisión de Arbitraje se encuentra en la página web NORCECA. Habla sobre a pesar de la pandemia todos los árbitros se han mantenido en contacto de manera virtual. Estos se han mantenido activos mediante conferencias y reuniones virtuales. / ***Prof. Jose Ramon Perez Vento states that the official report of the Refereeing Commission can be found on the NORCECA website. He talks about how despite the pandemic the referees have been able to maintain contact through virtual meetings. They have stayed active by holding virtual conferences and meetings.***



Se aprueba el informe presentado por la Comisión de Arbitraje. / ***The report presented by the Refereeing Commission is approved.***



17. Comisión de Prensa y Medios de Comunicación
Press and Mass Media Commission
Informes 2018-2019 / *2018-2019 Reports*

La Lic. Carolina Rivas habla acerca de los aportes de la Comisión de Prensa. Indica que el informe oficial se encuentra en la página web NORCECA. Le pide su colaboración a todos para mejorar las herramientas necesarias para aumentar el interés que genera NORCECA fuera de los eventos mayores. / ***Mrs. Carolina Rivas talks about the contributions of the Press Commission. She indicates the official report has been published on the NORCECA website. She asks for everyone's help in improving the tools needed to increase interest in NORCECA outside of major events.***



DECISION

Se aprueba el informe presentado por la Comisión de Prensa & Medios de Comunicación. / ***The report presented by the Press and Mass Media Commission is approved.***



18. Comisión de VIS y Estadística
VIS & Statistics Commission
Informes 2018-2019 / *2018-2019 Reports*

La Ing Judith Sandino presenta el informe de la Comisión VIS y explica los avances que se han logrado en esta área. Indica que el informe oficial se encuentra en la página web NORCECA. / ***Mrs. Judith Sandino presents her report of the VIS Commission and the advances made in this field. The official report has been published on the NORCECA website.***



DECISION

Se aprueba el informe presentado por la Comisión de Estadística y VIS. / ***The report presented by the VIS and Statistics Commission is approved.***



19. Comisión Médica
Medical Commission
Informes 2018-2019 / *2018-2019 Reports*

El Dr. Victor Figueroa habla sobre las informaciones específicas a la Comisión Médica.

Toda información específica se puede encontrar en el informe oficial en la página web NORCECA. / ***Dr. Victor Figueroa talks about specific information regarding the medical commission. More specific information can be found in the official report on the NORCECA website.***



Se aprueba el informe presentado por la Comisión Médica. / ***The report presented by the Medical Commission is approved.***



20. Comisión Legal
Legal Commission
Informes 2018-2019 / 2018-2019 Reports

El Lic. Cristobal Marte habla sobre la propuesta presentada y aprobada por el Consejo de Administración y Comité Ejecutivo sobre la creación de la Comisión de Atletas. Habla acerca de los requerimientos para formar parte de esta comisión y expresa que esta comisión ayudara a los atletas sentirse representados dentro de la Confederación. / ***Mr. Cristobal marte Hoffiz informs about the proposal presented and approved by the Board of Administration and Executive Committee regarding the creation of an Athletes Commission. He talks about the necessary requirements to join this commission and expresses his firm belief that this commission will help athletes feel represented and have a voice within the confederation.***



Se aprueba el informe presentado por la Comisión Legal. / ***The report presented by the Legal Commission is approved.***

Se aprueba la Designación de la Lic. Mirey Luis Hernández para que sea la coordinadora de la Comisión de Atletas de la NORCECA. / ***It is approved the nomination of Lic. Mirey Luis Hernández as coordinator of the NORCECA Athletes Commission.***



21. Programa de la NORCECA 2020-2021
2020-2021 NORCECA Program

- 21.a. Calendarios de Competencias de Voleibol 2020-2021
2020-2021 Volleyball Competition Calendar
- 21.b. Calendarios de Competencias de Voleibol de Playa 2020-2021
2020-2021 Beach Volleyball Competition Calendar
- 21.c. Plan de Desarrollo 2020-2021
2020-2021 Development Plan
- 21.d. Centro Regional de Desarrollo Santo Domingo 2020-2021

**Regional Development Volleyball Center Santo Domingo, DR
2020-2021**

21.e. Otros Proyectos
Other Projects

Se presenta el calendario que se había establecido para el 2020 y 2021. Sin embargo, no hay como predecir cuando se podrá empezar a realizar eventos. Hay que pensar en el impacto que ha causado la pandemia en las finanzas de las federaciones nacionales y de los patrocinadores y el tiempo de recuperación que será necesario. / ***The events calendar for 2020 and 2021 are presented. However, it is impossible to predict when events can be held once more. They must think on the impact the pandemic has had on the finances of national federations and sponsors and the time it might take to recover.***



La Presidencia de NORCECA y la Comisión de Organización Deportiva evaluarán periódicamente la posibilidad de que las competencias programadas se lleven a cabo o en su defecto cancelarlas. / ***The Presidency of NORCECA and the Sports Organizing Commission will periodically evaluate the possibility of the scheduled competitions being held or cancel them.***



**22. Elecciones Generales para el Periodo 2020-2024
*General Elections for the 2020-2024 Period***

22.a. Los Puestos a Elección son los Siguietes:
Positions up for Election are the Following:

22.a.1. Ratificación de los Presidentes Zonales: NCVA, AFECAVOL, CAZOVA y ECVA / ***Ratification of Zonal Presidents: NCVA, AFECAVOL, CAZOVA & ECVA***



Se ratifican los Presidentes Zonales quienes fueron elegidos por sus Federaciones Nacionales en sus respectivas asambleas. / ***The Zonal Presidents elected by their general assemblies are ratified.***

**AFECAVOL : Lic. Félix Sabio González
ECVA : Mr. Glen Quinlan**

**CAZOVA: Prof. Mushtaque Mohammed
NCAVA: Mr. Mark Eckert**

**22.a.2. Elección del Presidente de la NORCECA
*Election of NORCECA President***

Se procede a la ratificación del Presidente NORCECA quien es el único candidato al puesto. Varias personas expresan agradecimiento por los logros alcanzados por el Presidente Marte, la ayuda a sus Federaciones Nacionales y el desarrollo del voleibol. /

The NORCECA President, who is the only candidate for the position, is ratified. Several people express appreciation for the achievements made by President Marte, the help to their National Federations and the development of volleyball.



El Lic Cristobal Marte Hoffiz, única candidatura presentada al cargo de Presidente, es reelecto en forma unánime en el cargo de Presidente de la NORCECA para el periodo 2020-2024. / ***Mr. Cristobal Marte Hoffiz, the only candidacy presented for the position of President, is re-elected unanimously in the position of President of NORCECA for the period 2020-2024.***

22.a.3. Elección de Dos Miembros del Género en Minoría Election of Two Gender in Minority Members

Para los cargos de genero en minoría se cuentan únicamente con las dos siguientes candidatas: La Lic. Mireya Luis Hernandez y la Lic. Bertha Cuadra Cuadra. / ***For the position of the gender in minority, there are only the following two candidates: Lic. Mireya Luis Hernandez and Lic. Bertha Cuadra Cuadra.***



Se ratifican los miembros que componen el genero en minoría. La Lic. Mireya Luis Hernandez y la Lic. Bertha Cuadra Cuadra. / ***They ratify the members chosen as gender in minority. Mrs. Mireya Luis Hernandez and Mrs. Bertha Cuadra Cuadra.***

22.a.4. Elección de Dos Auditores Internos Election of Internal Auditors

No se presentaron candidatos a los cargos de auditores internos. / ***There were no candidates for the positions of internal auditors.***

El Lic. Marte propone ratificar a los auditores internos Sr. Eric Ogenia y Sra. Earleane Pereira para este nuevo periodo. / ***Mr. Marte propose to ratify to the internal auditors Mr. Eric Ogenia and Mrs. Earleane Pereira for a new period.***



Se ratifican al Sr. Eric Ogenia y a la Sra. Earleane Pereira como los auditores internos. / **Mr. Eric Ogenia and Mrs. Earleane Pereira are ratified as internal auditors.**

22.a.5. Ratificación de los Representantes de la NORCECA Propuestos para el Consejo de Administración de la FIVB / **Ratification of NORCECA Representatives Proposed for the FIVB Board of Administration**



Se ratifican los miembros del Consejo de Administración y Comité Ejecutivo quienes representaran NORCECA ante el Consejo de Administración de la FIVB. / **The members of the NORCECA Board of Administration and Executive Committee who will represent NORCECA on the FIVB board of administration are ratified as follow:**

Lic. Cristóbal Marte Hoffiz
Lic. Félix Sabio González
Prof. Mushtaque Mohammed

Mr. Glenn Quinlan
Mr. Mark Eckert

22.a.6. Propuesta de NORCECA al Congreso de la FIVB de la Candidata al Cargo de Género en Minoría / **NORCECA Proposal for the Gender in Minority Candidate for the FIVB Congress**



Se ratifican la elección del género en minoría a representar NORCECA en el Congreso FIVB. Esta será la Lic. Mireya Luis Hernandez. / **They ratify the member chosen as gender in minority to represent NORCECA at the FIVB Congress. Mrs. Mireya Luis Hernandez.**

23. Anuncio de la Integración del Comité Ejecutivo y Consejo de Administración y de las designaciones en las Comisiones Técnicas de la NORCECA 2020-2024 / Announcement of the Integration of the Executive Committee and Board of Administration and appointments to NORCECA Technical Commissions 2020-2024

El Lic. Cristoal Marte Hoffiz presenta a la asamblea del Congreso los nuevos miembros del Consejo de Administración y Comité Ejecutivo, así como los miembros de las Comisiones Técnicas para los años 2020-2024 para su ratificación. Estos fueron elegidos mediante las nominaciones recibidas sometidas por las Federaciones Nacionales. Han sido revisadas por el Consejo de Administración y Comité Ejecutivo y por los presidentes zonales. Son ratificados los miembros. / **Mr. Cristobal Marte Hoffiz presents the new members of the Board of Administration and Executive Committee to the assembly. As well as the 2020-**

2024 members of the technical commissions to be ratified. They were elected by nominations submitted by their National Federations. They have been revised by the Board of Administration and Executive Committee and by their Zonal Presidents. They are ratified by the members.



Se toma nota de las integraciones del Consejo de Administración, Comité Ejecutivo e integración de las Comisiones. / ***It is noted of the members that will compose of the Board of Administration, Executive Committee and the Commission.***



















SPORT ORGANIZING COMMISSION

	NAME	FUNCTION	INSTITUTION / ZONE	COUNTRY
1	Lic. Ariel Sainz Rodríguez	President		CUB
2	Lic. Carlos J. Beltrán	Secretary	NORCECA	NCCA
3	Lic. Jesús Perales Navarro	Member		MEX
4	Lic. Arateide Cáceres Hernandez	Director General	NORCECA	NCCA
5	Mr. Edgar Alvarado Ardón	Member	NORCECA	NCCA
6	Mr. Glenn Quinlan. MBA	Member	ECVA President	SKN
7	Prof. Mushtaque Mohammed	Member	CAZOVA President	TTO
8	Lic. Feliz Sabio González	Member	AFECAVOL President	HON
9	Mr. Mark Eckert	Member	NCVA President	CAN
10	Lic. Alejandrina Mirey Luis Hernandez	Member		CUB
11	Mrs. Lucille Hobson	Member		USVI
12	Lic. Ramon A. Garcia	Member		DOM
13	Mr. Jamie Davis	Member		USA
14	Mrs. Melissa Weymouth	Member		USA
15	Mr. Alan Ahac	Member		CAN
16	Mr. Thierry Stephen	Member		FSM
17	Mrs. Jaqueline Cowan	Member		JAM
18	Mr. Emer Pablo	Member		CUR



















DEVELOPMENT COMMISSION

	NAME	FUNCTION	INSTITUTION / ZONE	COUNTRY
1	Prof. Mushtaque Mohammed	President		TTO
2	Prof. John Kessel	Secretary		USA
3	Lic. Alejandrina Mirey Luis H.	Member		CUB
4	Mr. Glenn Quinlan MBA	Member	ECVA President	SKN
5	Lic. Felix Sabio Gonzalez	Member	AFECAVOL President	HON
6	Prof. Nelson J. Ramirez	Member		DOM
7	Ing. Allan Sharp	Member		BIZ
8	Mr. Ángel Calzada	Member		MEX
9	Prof. Argelio Pascual Hernandez	Member		CUB
10	Prof. Juan Cartagena	Member	NORCECA	NCCA
11	Prof. Francisco Cruz Jiménez	Member	NORCECA	NCCA
12	Prof. Justo Morales González	Member		CUB
13	Prof. José-Luis Nicolaas	Member		BON
14	Mr. Lionel Blokland	Member		SUR
15	Ms. Elisabeth Rae	Member		BER
16	Mrs. Dawna Sates	Member		CAN
17	Mrs. Desiree L. Miranda	Member		USVI





















TECHNICAL & COACHES COMMISSION

	NAME	FUNCTION	INSTITUTION / ZONE	COUNTRY
1	Prof. Francisco Cruz Jiménez	President	NORCECA	 NCCA
2	Mrs. Cecile Reynaud	Secretary		 USA
3	Prof. Julien Boucher	Member		 CAN
4	Prof. Wilson Sánchez	Member		 DOM
5	Prof. Cristian Cruz	Member		 DOM
6	Prof. Argelio Hernandez Rodriguez	Member		 CUB
7	Mrs. Julie Young	Member		 CAN
8	Prof. Patricio Bridgewater	Member	NORCECA	 NCCA
9	Prof. Rene Quintana Pereira	Member		 NCA
10	Prof. Juan Cartagena	Member	NORCECA	 NCCA
11	Prof. Justo Morales Gonzalez	Member		 CUB
12	Mr. William Hamiter	Member		 USA
13	Prof. Jorge Miguel Azair Lopez	Member		 MEX
14	Mr. Albert Humes	Member		 BIZ
15	Prof. Marvin Ulloa	Member		 HON
16	Prof. Gerardo Cifuentes Alvarado	Member		 GUA
17	Prof. Patrick Powers	Member		 USA
18	Mr. O'Neil Ebanks			 JAM

















REFEREEING COMMISSION

	NAME	FUNCTION	INSTITUTION / ZONE	COUNTRY
1	Prof. Guy Bradbury	President		 CAN
2	Prof. Patricia Rolf	Secretary		 USA
4	Prof. Jose Ramon Pérez Vento	NORCECA Advisor	NORCECA	 NCCA
3	Prof. Jose Luis Jiménez Lao	Member / Secretary Administrative	NORCECA	 NCCA
5	Prof. Jorge Issac Villalobos Basto	Member	NORCECA	 NCCA
6	Prof. Juan Manuel Zaragoza	Member		 MEX
7	Prof. Jose R. Vélez Mercado	Member	NORCECA	 NCCA
8	Lic. Omelio Jesús Castillo	Member		 CUB
9	Prof. Salvador Bautista	Member		 DOM
10	Mr. Cheryll Rojer	Member		 CUR
11	Prof. Humberto Salas Valerdi	Member		 MEX
12	Prof. Marvin Mora Muñoz	Member	NORCECA	 NCCA
13	Mr. Brian Charles	Coordinator	NORCECA	 NCCA
14	Mr. André Trottier	Member / Beach Coordinator		 CAN
15	Mrs. Julie Voeck	Member		 USA
16	Prof. Carlos de la Cruz Salguera	Member		 GUA
17	Prof. Wilfredo Chávez	Member		 HON
18	Mr. Reginald Willensburg	Member	ECVA	 SXM













BEACH VOLLEYBALL COMMISSION

	NAME	FUNCTION	INSTITUTION / ZONE	COUNTRY
1	Mr. Edward Drakich	President		 CAN
2	Mr. Dayman Steward	Secretary		 TTO
3	Lic. Indhira Ramirez Rosario	Beach Volleyball Director	NORCECA	 NCCA
4	Lic. Alejandrina Mirey Luis H.	Member		 CUB
5	Mr. Mark Eckert	Member	President NCAVA	 CAN
6	Prof. Mushtaque Mohammed	Member	President CAZOVA	 TTO
7	Mr. Glenn Quinian	Member	President ECVA	 SKN
8	Lic. Felix Ambrosio Sabio Gonzalez	Member	President AFECVOL	 HON
9	Mr. André Trottier	Member		 CAN
10	Ing. Bertha Adilia Cuadra	Member		 NCA
11	Prof. Miguel A. Ramirez	Member		 MEX
12	Lic. Angel Rivas	Member		 DOM
13	Mr. Amos Anglada	Member		 DOM
14	Mr. Sean Scott	Member		 USA
15	Mr. Kennedy McGrowan	Member		 CAY
16	Mr. Martin Seasey	Member		 BIZ
17	Mr. Russell Brock	Member		 USA
18	Prof. Hilda Gaxiola	Member		 MEX
19	Mrs. Giset L.H. Emer	Member		 BON
20	Mr. Hector Rene Cifuentes Solis	Member		 GUA



















PRESS COMMISSION

	NAME	FUNCTION	INSTITUTION / ZONE	COUNTRY
1	Lic. Carolina Rivas De Andreu	President		 GUA
2	Ms. Jackie Skender	Secretary		 CAN
3	Dr. Roosevelt Comarazamy	Press Director	FIVB/NORCECA	 DOM
4	Lic. Lisset Isabel Ricardo	Member		 CUB
5	Mr. Jose Rodolfo Andreu Rodas	Member		 GUA
6	Lic. Jose Cáceres Veloz	Member	NORCECA	 NCCA
7	Mr. Humberto Pagan Moreno	Member	NORCECA	 NCCA
8	Mr. Freddy Tapia	Member		 DOM
9	Mr. Emir Alfaro	Member		 NCA
10	Mr. Cayacoa Moquete	Member	NORCECA/Infotechnology	 NCCA
11	Ms. Bonnie Jean Evans	Member		 USA
12	Mr. Ernesto Beltre	Member	NORCECA/Photographer	 NCCA
13	Mr. Raúl Calvo	Member	NORCECA/Photographer	 NCCA
14	Mr. Manuel Jiménez	Member	NORCECA/Photographer	 NCCA
15	Mr. Víctor Calvo	Member	NORCECA/Photographer	 NCCA
16	Ing. Jose Rodolfo Aybar	Member	NORCECA TV	 NCCA










MEDICAL COMMISSION

	NAME	FUNCTION	INSTITUTION / ZONE	COUNTRY
1	Dr. Víctor Figueroa	President		 DOM
2	Dr. William Briner	Secretary		 USA
3	Dr. Bernard Nau	Member		 HAI
4	Dr. Julio Miñoso Molina	Member		 CUB
5	Dr. German Donibal Álvarez	Member		 DOM
6	Dr. Juan Carlos Rodas Monroy	Member		 GUA
7	Dr. Raul Medina	Member	NORCECA	 NCCA
8	Dr. Milciades Albert Fiorinelli	Member	NORCECA	 NCCA
9	Dr. Kethzel Garcia	Member		 MEX
10	Dr. Jose L. Martínez	Member		 HON
11	Dr. Patrick Martin	Member		 SKN
12	Dr. Gillian Lawrence	Member		 JAM










TECHNICAL, ESTADISTICS & VIS COMMISSION

	NAME	FUNCTION	INSTITUTION / ZONE	COUNTRY
1	Ing. Judith Sandino	President		 NCA
2	Lic. Yanida Pascual Rivera	Secretary		 DOM
3	Ing. Neila M. Alicea Nazario	Member	NORCECA	 NCCA
4	Lic. Lorenzo Martínez	Member	NORCECA	 NCCA
5	Ing. Manuel Abraham Calderón	Member		 MEX
6	Ms. Mónica Paul	Member		 USA
7	Ing. Yinet Yoshira Cruz	Member	NORCECA	 NCCA
8	Mr. Orson James	Member		 ANT
9	Lic. Bienvenido Mateo	Member		 DOM
10	Ing. Claudia Rivera Alvarado	Member		 ESA
11	Ing. Esteban Hernandez	Member		 MEX
12	Mr. Nathaniel NGO	Member		 USA
13	Mr. Audley Weir	Member		 JAM
14	Ms. Jill Edwards	Member		 CUR
15	Ing. Shane Roachford	Member		 LCA
16	Mr. Cayacoa Moquete	Member	NORCECA/Infotechnology	 NCCA
17	Mr. Tomas Benitez Cartaya	Member		 CUB
18	Mr. Maurice Caballero Bequer	Member		 CUB









FINANCE COMMISSION

	NAME	FUNCTION	INSTITUTION / ZONE	COUNTRY
1	Mrs. Margareth Graham	President		 HAI
2	Lic. Alberto Arreola	Secretary		 MEX
3	Mr. Wilbur Harrigan/OBE	NORCECA Treasure		 ANT
4	Mr. Jose Francisco Fernandez Tejada	Member		 DOM
5	Prof. Victor Gil	Member		 DOM
Norceca Finance Department				
6	Lic. Olga Rivas Laureano	Finance Director	NORCECA	 NCCA
7	Lic. Miguelina Martinez de Vanderpool	General Accountant	NORCECA	 NCCA
Internal Auditor				
8	Mrs. Earlene Pereira	Member		 TTO
9	Mr. Eric Ogenia, MBA	Member		 CUR

LEGAL COMMISSION

	NAME	FUNCTION	INSTITUTION / ZONE	COUNTRY
1	Ms. Sabinah Clement	President		 BVI
2	Lic. Félix Ambrosio Sabio González	Secretary		 HON
3	Lic. Carlos Enrique Santis	Member		 GUA
4	Lic. Valentín Arzola	Member		 MEX
5	Mrs. Rachael Stafford	Member		 USA
6	Dr. Giovanni Gautreaux	Member / Advisor	NORCECA	 NCCA
7	Lic. Bernardo Peña	Member		 DOM
8	Lic. Jaime Lamboy	Member / Advisor	NORCECA	 NCCA
9	Mrs. Shelly Perryman Pollard	Member		 TTO
10	Dr. Jorge Luis García Justiniani	Member		 CUB

MARKETING COMMISSION

	NAME	FUNCTION	INSTITUTION / ZONE	COUNTRY
1	Lic. Carlos J. Beltran Svelti	President	NORCECA	 NCCA
2	Ms. Milagros Cabral de la Cruz	Secretary	NORCECA	 NCCA
3	Mr. David Gentile	Member		 USA
4	Mrs. Nicole Solano	Member		 BIZ
5	Mrs. Cinthya Velásquez	Member		 HON
6	Mr. Amos Anglada	Member		 DOM
7	Mr. Thierry Stephen	Member		 FSM
8	Mr. Aaron Pollard	Member		 TTO

Executive Committee / Board of Administration



Executive Committee / Board of Administration

Board of Administration Members	Honorary Vice-Presidents
	
	
	
	
	



**24. Propuestas de Sede para XXVI Congreso NORCECA 2022
Host City Proposals for the 2022 XXVI NORCECA Congress**

El Lic. Cristobal Marte Hoffiz expresa que debido a que la sede en Punta Cana se tuvo que cancelar por motivo de la pandemia, el quisiera someter la propuesta para el Congreso a celebrarse en el año 2022 SEA CELEBRADO EN Punta Cana. Se muestra la presentación del hotel y todas sus amenidades y actividades. Tambien aclara que se puede someter la propuesta para otra ciudad sede. / **Mr. Cristobal Marte Hoffiz expresses that due to the fact the host city of Punta Cana had to be cancelled because of the pandemic, we would like to submit the proposal to have the congress celebrated the in 2022 in Punta Cana. A presentation is shown of the hotel and all its amenities and activities. He also states that other host cities can be proposed.**



La Presidencia de la NORCECA informara en su debido momento la celebracion presencial de sus Congresos y Reuniones oficiales tomando en cuenta la pandemia del COVID19. / **The Presidency of NORCECA will inform in due time the organization of Congresses and Official Meetings (physically or online) taking into consideration the COVID19 pandemic.**



25. Clausura del XXV Congreso NORCECA 2020

2020 NORCECA XXV Congress Closing Ceremony

La Lic. Mireya Luis Hernandez toma la palabra para agradecer a todos su arduo trabajo y específicamente agradecer a la Ing. Judith Sandino por su aporte al voleibol por medio de la Comision de VIS y Estadística. / ***Mrs. Mireya Luis Hernandez takes the floor to thank every one for their hard work and specifically thanks Mrs. Judith Sandino for her contribution to volleyball through the VIS and Statistics Commission.***

El Prof. Mushtaque Mohammed aprovecha para agradecer al Lic. Cristobal Marte Hoffiz la forma en que impulsa todas las Federaciones Nacionales hacia adelante y los ha ayudado a todos a desarrollarse e ir más allá de sus límites. Expresa lo orgulloso que esta de todos por su participación y por desenvolverse en el papel que a cada uno le toco para asegurar el Congreso se pudiera desarrollar sin ningún contratiempo. / ***Prof. Mushtaque Mohammed takes this time to thank Mr. Cristobal Marte Hoffiz for the way he pushes all National Federations forward and has helped them all develop beyond their limits. HE expresses how proud he is of everyone for their participation and for ensuring the congress was developed with no major inconveniences.***

El Lic. Cristobal Marte Hoffiz como presidente re-electo le gustaría expresar su agradecimiento a todas las Federaciones Nacionales y a todas las Comisiones por su continuo apoyo. Le da la bienvenida a la Comision de Atletas y resalta la importancia de esta nueva comisión ya que los atletas siempre serán la parte más importante de la confederación. / ***Mr. Cristobal Marte Hoffiz as president re-elect would like to express how grateful he is to all National Federations and commissions for their continued support. He welcomes the athlete commission and highlights the importance of this new commission since the athletes are the most important part of the confederation.***

Le da las gracias a los empleados de la NORCECA e indica que el liderazgo de la NORCECA es una responsabilidad compartida, lo cual deja poco espacio para los errores. Este liderazgo es compartido entre todas las Federaciones Nacionales al igual que los presidentes zonales. / ***He thanks all NORCECA staff and indicates that NORCECA leadership is a shared responsibility, which leaves little room for error. This leadership is shared among all National Federations and zonal presidents.***

Se seguirá trabajando juntos para que la NORCECA siga siendo una institución respetada a nivel mundial. / ***He will keep working hard to ensure NORCECA is a respected institution worldwide.***